

KISWAHILI

msingi wa kusema
kusoma
na kuandika

SWAHILI
a foundation for
speaking
reading
and writing

Thomas J. Hinnebusch

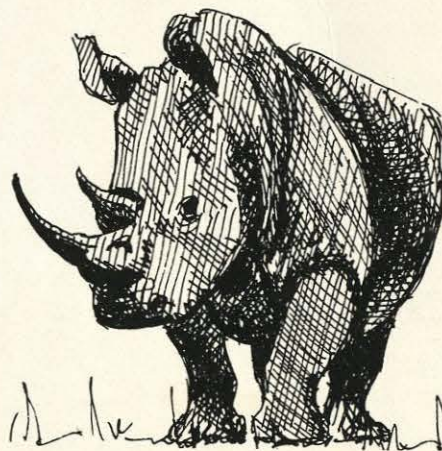
University of California, Los Angeles

Sarah M. Mirza

Teaching Associate, UCLA

Illustrated by

Adelheid U. Stein



Copyright © 1979 by
University Press of America, Inc.[™]
4710 Auth Place, S.E., Washington, D.C. 20023

All rights reserved

Printed in the United States of America

ISBN: 0-8191-0659-3



Library of Congress Catalog Card Number: 78-65430

492 392 PL
H59K 8702
H556
1979

JAS Ref.

acknowledgements

I would like to express my gratitude to the many who have contributed to the production of this volume. I especially want to single out Sarah Mirza, my coauthor, whose collaboration and assistance made this volume possible, and Adelheid Stein who spent many hours drawing the fine set of illustrations that complements so very well the pedagogical material, and who also spent a great deal of time typing, editing, and arranging the final typescript. Sarah and I would like to thank our students who studied Swahili using preliminary versions of the manual; Dr. Peg Strobel of the University of California at San Diego and Merry Seely who contributed some of the material on which our illustrations are based, and all others who helped in this regard; Dr. Carol Scotton of Michigan State University and Ernest Byarushengo of the University of Southern California who used earlier versions of the materials and helped with useful comments and criticisms; Linda Arvanitas who assisted in proofreading and compiling the index; the UCLA Office of Instructional Development which provided generous support for the art work and the preparation of the typescript; my wife Claudia for her help in compiling the final glossaries, and especially for her patience and moral support over the past year; and finally all our teachers and colleagues both here and in East Africa who over the years have contributed to our knowledge and understanding of Swahili and pedagogy.

T.J.H.

Kwa
Mwalimu William E. Welmers
na
Walimu Wetu Wote

Mwalimu William E. Welmers

na

Walimu Wetu Wote

somo la pili (2)

somo la tatu (3)

somo la nne (4)

somo la tano (5)

somo la sita (6)

A. Mazungumzo: 1. Kutoka wapi, 2. Kusoma wapi	33
C. Zoezi la Kusoma: Kutoka Wapi na Kukaa Wapi?	34
D. Habari za Sarufi	36
1. The Swahili Verb, 2. Functions of the Independent Pronouns, 3. Names of Languages, 4. Names of Places and Prepositions	

somo la saba (7)

A. Mazungumzo: Mzaliwa wa wapi?	41
C. Zoezi la Kusoma: Viongozi wa Afrika ya Mashariki	43
D. Habari za Sarufi	44
1. Habari Zenu, 2. Ni and Si, 3. Nationalities,	
4. The -A- Tense/Aspect Marker	

somo la nane (8)

A. Mazungumzo: 1. Sisomi Kifaransa, ninasoma Kiswahili,	
2. Sitoki Los Angeles, ninatoka mji wa San Diego	49
C. Zoezi la Kusoma: Lugha za Afrika ya Mashariki	51
D. Habari za Sarufi	53
1. Present Negative, 2. Naam, 3. Kwa Kiswahili	

somo la tisa (9)

A. Mazungumzo: Kuja na kwenda shuleni kwa motokaa	57
C. Zoezi la Kusoma: Kusafiri	58
D. Habari za Sarufi	60
1. -Na- 'Have/Has', 2. The Locative -Ni,	
3. Monosyllabic Verbs	

somo la kumi (10)

A. Mazungumzo: Kufanya kazi	63
C. Zoezi la Kusoma: Kwenda Dar es Salaam	65
D. Habari za Sarufi	67
1. The Future Tense -ta-, 2. Telling Time,	
3. Dates and the Names of Months	

somo la kumi na moja (11)

A. Mazungumzo: Kulipa ada za shule	71
C. Zoezi la Kusoma: Ada za Shule	73
D. Habari za Sarufi	74
1. More on Time, 2. Expressing Objects in Swahili,	
3. Prepositional (Applied) Verbs	

somo la kumi na mbili (12)

A. Mazungumzo: Ada za shule ni pesa ngapi?	79
C. Zoezi la Kusoma: Kujitegemea katika Shule za Nchi ya Tanzania	81
D. Habari za Sarufi	82
1. The Reflexive -ji-, 2. Numerals	

somo la kumi na tatu (13)

A. Mazungumzo: Kuwa na nafasi	85
C. Zoezi la Kusoma: Kwenda Sokoni Katika Miji na Mashambani ...	86
D. Habari za Sarufi	88
1. The Past Tense -li-, 2. The -ku- Tense, 3. Mono-	
syllabic Stems with -li- and -ku-, 4. The Past and Future	
Forms of 'To Be', 5. The Past and Future Forms of 'To	
Have', 6. The Past and Future Forms of 'There Is/Are'	

somo la kumi na nne (14)

A. Mazungumzo: 1. Juma yuko wapi? 2. Kitabu kiko wapi?	
3. Saa iko wapi?	91
C. Zoezi la Kusoma: Masoko na Maduka	93
D. Habari za Sarufi	95
1. The Swahili Noun Class System, 2. Agreement, 3. Sub-	
ject Agreement, 4. Statements about Place: -po, -ko, and	
-mo, 5. The -me- Tense Marker (Present Perfect Tense)	

somo la kumi na tano (15)

A. Mazungumzo: 1. Juma hajafika shuleni, 2. Mwalimu hajarudi	
bado, 3. Kitabu cha mwanafunzi kilikuwa wapi?	103
C. Zoezi la Kusoma: Kuuza Chai	105
D. Habari za Sarufi	106
1. More on the -me- Tense, 2. The -ja- 'Not Yet' Tense,	
3. Past and Future Tense Forms with -po, -ko, and -mo,	
4. The Object Pronoun -mw-	

somo la kumi na sita (16)

A. Mazungumzo: 1. Saa yako iko wapi? 2. Motokaa ya nani?	
3. Shati zuri lilitengenezwa wapi?	111
C. Zoezi la Kusoma: Vyakula vya Afrika ya Mashariki	113
D. Habari za Sarufi	115
1. Possessive Concorde, 2. Adjectives, 3. Animate	
Nouns, 4. Passive Sentences	

somo la kumi na saba (17)

A. Mazungumzo: Nilikuwa mgonjwa usiku	121
C. Zoezi la Kusoma: Sikukuu za Uhuru za Afrika ya Mashariki ...	122
D. Habari za Sarufi	124
1. The -mesha- Tense, 2. More on Object Prefixes	

somo la kumi na nane (18)

A. Mazungumzo: 1. Kwenda wapi mwisho wa kipindi? 2. Miji mikubwa	129
C. Zoezi la Kusoma: Kiswahili	131
D. Habari za Sarufi	132
1. More on Adjectives	

somo la kumi na tisa (19)

A. Mazungumzo: 1. Kuazima kitabu, 2. Hufanya nini?	135
C. Zoezi la Kusoma: Utoaji wa Hadithi Katika Afrika ya	
Mashariki	137
D. Habari za Sarufi	138
1. The Proximate Demonstrative huyu, hawa, etc.,	
2. The Habitual hu- Tense, 3. The Form -pi 'which'	

somo la ishirini (20)

A. Mazungumzo: 1. Ugonjwa wa mwanafunzi fulani, 2. Kufanya	
nini jumamosi na jumapili?	143

C. Zoezi la Kusoma: Hadithi ya Nyanya	145
D. Habari za Sarufi	146
1. The -ka- Tense/Aspect Marker, 2. The Subjunctive	

somo la ishirini na moja (21)

A. Mazungumzo: 1. Kwenda kumwona daktari tena, 2. Utoaji wa hadithi huko Afrika	149
C. Zoezi la Kusoma: Nyanya Anatoa Hadithi Nyingine: Marafiki Watatu na Simba	151
D. Habari za Sarufi	153
1. More on the Subjunctive, 2. -Enye 'Having, Possessing', 3. Nami, Nawe, etc.	

somo la ishirini na mbili (22)

A. Mazungumzo: 1. Mwalimu anataka kujua majina ya vitu, 2. Marafiki watatu na simba	157
C. Zoezi la Kusoma: Desturi za Arusi	158
D. Habari za Sarufi	160
1. The -le Demonstrative	

somo la ishirini na tatu (23)

A. Mazungumzo: 1. Kusahau vitabu, 2. Desturi za arusi hapa Amerika	163
C. Zoezi la Kusoma: Karamu ya Arusi	165
D. Habari za Sarufi	167
1. The Negative Subjunctive, 2. -ote-, 3. -o of Reference, 4. -o and -ote Shapes	

somo la ishirini na nne (24)

A. Mazungumzo: 1. Kualikwa karamuni, 2. Desturi fulani za arusi hapa	171
C. Zoezi la Kusoma: Hadithi, Mashairi, na Vitendawili	173
D. Habari za Sarufi	174
1. Negative Commands, 2. Further Uses of the Subjunctive, 3. The -o Demonstrative	

somo la ishirini na tano (25)

A. Mazungumzo: 1. Mwanafunzi haelewi sarufi ya sentensi fulani, 2. Utoaji wa kitendawili	179
C. Zoezi la Kusoma: Mashairi	180
D. Habari za Sarufi	183
1. The Relative -po-, 2. Imperatives with Objects	

somo la ishirini na sita (26)

A. Mazungumzo: 1. Kueleza maana ya maneno, 2. Ni nani aliyeandika mashairi?	185
C. Zoezi la Kusoma: Miji ya Afrika ya Mashariki	186
D. Habari za Sarufi	189
1. Relative Pronouns and Relative Sentences	

somo la ishirini na saba (27)

A. Mazungumzo: 1. Wao ambao hawajafanya mtihani, 2. Kuuliza maana ya maneno, 3. Kuanza kwa miji	193
C. Zoezi la Kusoma: Miji ya Nairobi na Mombasa	195
D. Habari za Sarufi	197
1. The -amba- Relative	

somo la ishirini na nane (28)

A. Mazungumzo: 1. Mtihani, 2. Nairobi na Mombasa	199
C. Zoezi la Kusoma: Utalii	201
D. Habari za Sarufi	203
1. The -ki- Tense/Aspect Marker, 2. -Vyo- of Manner	

masomo zaidi	205
--------------------	-----

vitendawili	232
-------------------	-----

methali	233
---------------	-----

sarufi kwa ufupi	234
------------------------	-----

Pronominal Concords	236
Adjectival Concords	238
Tense/Aspect Markers	239
Relative Verb Forms	240

tafsiri ya mazungumzo	240
-----------------------------	-----

msamiati	247
----------------	-----

kiswahili - kiingereza	258
kiingereza - kiswahili	271

fahirisi	271
----------------	-----

works of art sanaa
world dunia, ulimwengu
write -andika
writer mwandishi/wa-
writing maandiko

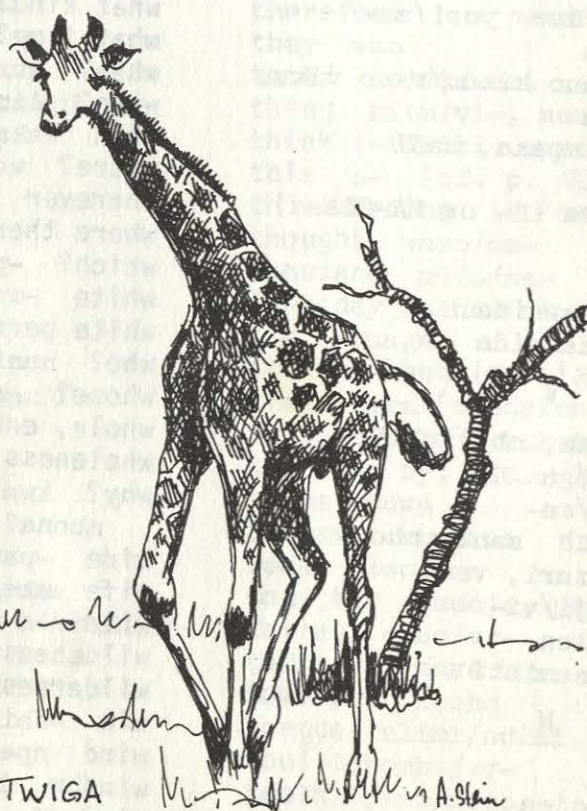
Y

yard (measurement) yadi
year mwaka/mi-
yes ndio, ndiyo
yes naam (cf. note 2, lesson 8)
yesterday jana

yet, still bado
you (sg.) wewe
you (pl.) ninyi
your, yours (sg.) -ako (cf. p. 234)
your, yours (pl.) -enu (cf. p. 234)
young person, youth kijana/vi-
young unmarried female msichana/wa-
young unmarried male mvulana/wa-

Z

zebra punda milia
zero sifuri



TWIGA

fahirisi

-A- tense/aspect, 45
-A of relationship "of", 11, 115;
in cardinal numbers, 13; in
possessive constructions, 115f.
Abstract nouns, 97
Adjectives, 115f.

adjectival concord, 116; pos-
sessive, 115; class 9/10,
132; vowel stem, 132; nu-
merical, 133; formed with
-enye, 154; charts 236f.

Afadhali + subjunctive, 154

Agents of passives, 117

Agreement, -A of relationship, 11;
with -A- tense, 45; adjectival
, 115f., 132-3; demonstra-
tives, 138, 160, 175; -enye
"having/possessing," 154; neg.
sub., 53, 98; noun class
, 95-98; object, 75, 124;
-ote "all", 168; -pi "which",
138f.; possessive, 115f.;
relative, 168, 189; subject
, 38, 95f., 125

Amba- relative, 197; 239

Animate/inanimate objects, 75,
116f., 124

Applied/prepositional verbs, 75f.

Articles, lack of, 4

Baada ya + infinitive "after", 24

"Be", present ni/si, 11, 24, 89;
past kuwa, 89; future kuwa 89

Commands [cf. Imperatives]

Concord [cf. Agreement], 234f.

Coordinate construction, with
-ka-, 147; with na + infi-
nitive, 147

Dates, 68

Days of the week, 108

Definite nouns, in object noun
constructions, 124, 168; sig-
nalled by demonstrative, 151
fn. 3, 160

Demonstratives, hV- "this", 138;
-le "that", 160f.; hV-...o
"that" 189; as pronoun, 138f.;

locative, 176; table of
, 175f.; charts, 235

Emphasis, by independent pronouns,
37; on noun objects, 124

-Eni plural suffix, 12, 24, 75

-Enye "having/possessing," 154

-Enyewe "oneself," 234

Greetings, in knocking, 23f;
habari, 3. 12, 44; intona-
tion of, 11f.; jambo, 3,
11, 17; karibu, 23f.; use of
titles in, 4; to el-
ders, 24; hodi/karibu, 23f.;
shikamoo/marahaba, 24

Habitual hu-, 139

"Have", -enye, 154; -na, 60; past
and future, 89; objects with
, 167f.

HU- habitual, 139

Ili + subjunctive, 154

Imperative, 5, 174; negative,
174; plural, 12, 174;
singular, 5, 174; with
objects, 183; with subjunc-
tive, 183

Indirect objects, 75

Intonation of questions, 17

-JA- "not yet" tense/aspect, 106f.

Je, question particle, 17

-JI- reflexive, 82

-KA- consecutive tense/aspect,
146

-KA- in future relatives, 183, 189

Kama + -KI- tense/aspect, 203;
with -VYO-, 203

-KI- tense/aspect, 158 fn. 1, 159
fn. 2, 166 fn. 2, 173 fn. 1,
196 fn. 2, 203

KI- on language names, 37

-KO, -PO, -MO, 99, 107, 168, 175

-KU- tense/aspect past, 88

KU- infinitive, 4, 60, 67, 88, 100,
124, 139, 146, 147; in co-
ordinate constructions, 147

Kuna "there is/are", 89
Kuwa [cf. "BE"]; monosyllabic, 89

Lazima + subjunctive, 147, 167
-LI- past tense/aspect, 88
Locatives, _____ noun classes, 37,
89, 99; table of _____, 175f.;
past and future _____, 107; de-
monstratives, 138f., 161, 175f.;
-ko, -po, -mo, 99, 107, 168,
175; locative -NI, 60, 97

-ME- present perfect tense/aspect,
99f., 106, 124, 196 fn. 2
-MESHA- tense/aspect, 125
Monosyllabic verbs, 60, 67, 88f.,
100, 107, 124, 139, 146f., 203
Months, 68
Mpaka + subjunctive, 175

N-Class (9/10), animate nouns,
116f.

NA, 52, 89, 154, 167f.

-NA- present tense/aspect, 36
Naam, 53

Namna + -VYO-, 203

Negative, verb "BE", 44f.; _____ sub-
ject prefixes, 53, 88, 107;
_____ present tense, 53; _____ with
-NA, 60; _____ future, 67; _____
past, 88; _____ -JA- tense, 106f.;
_____ subjunctive, 167, 174; _____
monosyllabic verbs, 60, 67

-NGE- tense/aspect supposition,
173 fn. 3, 238

Noun classes, 95-99

Numerals, 13, 68, 82, 129 fn. 1;
_____ as adjectives, 133; _____ from
Arabic, 82; cardinal and ordi-
nal _____, 13

-O of reference, 167, 173 fn. 2,
182 fn. 1, 189; _____ used with
-ote, 167, _____ with -NA, 167f.;
table of _____, 168; _____ in demon-
strative, 175f. -PO "when",
183, 189; _____ with AMBA- rela-
tive, 197; charts, 235, 239

-O -OTE, 167

Objects, 75, 124f., 168; _____ in
imperatives, 183

-OTE "all", 167, 168, 189

Passive, 117

-PI "which", 138f.

-PO "when", 183

Possessives, 17, 30, 115f. 117

Present Negative tense/aspect, 53

Pronoun, independent, 37; table
of dependent pronouns, 234-5

Questions, 17, 30, 99

Reflexive -JI-, 82

Relatives [cf. -O of reference]

-SI-, negative subjunctive, 167

Subjunctive, 147, 153f; uses of
_____, 174f., 153, 167, 175

Tense/Aspect, -A-, 45f.; HU-,
139, -JA-, 106f.; -KA-, 146;
-KI-, 203; -KU-, 88f.; -LI-,
88f.; -ME-, 99f., 106; -MESHA-,
124; -NA-, 36, 45f.; -TA-, 67,
89; table of _____, 238

Time, 67f., 74

Verb, applied _____, 75f.; impera-
tive _____, 5, 12, 13, 174, 183;
infinitive, 4, 24, 29f., 60,
67, 88f., 100, 124, 88, 147;
monosyllabic _____, 60, 67, 88f.,
100, 124, 139, 146f., 203;
passive, 117

-VYO- relative of manner, 203

-WA passive suffix, 117

Wakati + relative -PO- "when",
183

-WILI (-bili, pili) "two", 133;
as ordinal (-pili), 13

Word Order, multiple object, 75;
noun + adj., 115; noun +
poss., 115; passive, 117; noun +
dem., 138; noun + adj., 154;
relative clauses, 189, 197

YU- subject prefix, 99